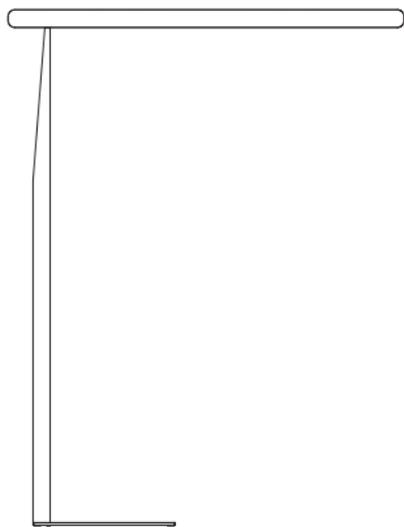


Occhio

# Mito terra table top

Montage- / Bedienungsanleitung

Mounting instructions / user manual





# Inhalt / Contents

Sicherheitshinweise	04	Safety precautions	05
Produktbeschreibung	06	Product description	07
<b>Schritt 1</b>		<b>Step 1</b>	
<b>Montage</b>	<b>09</b>	<b>Mounting</b>	<b>09</b>
<b>Schritt 2</b>		<b>Step 2</b>	
<b>Steuerung</b>		<b>Control</b>	
via »touchless control« + »air«	26	via »touchless control« + »air«	26
via »body sensor«	28	via »body sensor«	28
via »presence sensor«	40	via »presence sensor«	40
via »ambient light control«	44	via »ambient light control«	44
Steuerung mit dem Occhio air controller (optional)	51	Control using the Occhio air controller (optional)	51
Anhang	55	Appendix	55
Pflegehinweise	56	Care instructions	56
Info & Kontakt	57	Information & contact	57
Technische Daten	58	Technical data	60

# Sicherheitshinweise

Lesen Sie die Montage-/Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie die Leuchte installieren. Beachten Sie die Sicherheitshinweise in dieser Anleitung genau und bewahren Sie die Anleitung auf.



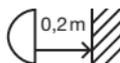
Dieses Zeichen macht Sie auf eine gefährliche Situation aufmerksam, die eine schwere Verletzung oder den Tod nach sich ziehen kann, wenn sie nicht beachtet wird. Es macht Sie zudem auf mögliche Sachschäden und andere wichtige Informationen in Verbindung mit diesem Produkt aufmerksam.



Die Montage von Elektrokomponenten darf nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. Reparaturarbeiten dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal oder dem Hersteller durchgeführt werden. Vor allen Arbeiten an der Leuchte (Installation, Reinigung etc.) diese unbedingt vom Stromnetz trennen.



Dieses Zeichen macht Sie auf Situationen aufmerksam, bei denen Sie direkt in das Licht der LED blicken könnten. Dies kann zu Nachbildern und bei längerer Dauer zu Schädigungen der Augen führen.



Sicherheitsabstand zu brennbaren Objekten einhalten: 20 cm!



Dieses Zeichen macht Sie auf heiße Oberflächen aufmerksam, deren Berührung Verbrennungen zur Folge haben können.

Achtung: Die Oberfläche der Leuchte kann nach längerer Betriebsdauer heiß sein! Vor allen Arbeiten an der Leuchte (Montage usw.), Leuchte immer ausschalten und mindestens 30 Minuten abkühlen lassen.

## Safety precautions

Read through the mounting/ use instructions carefully before installing the luminaire. Follow the safety precautions in these instructions closely and keep the instructions in a safe place.



This symbol warns you of a dangerous situation which could lead to serious injury or even death if the instructions are not observed. It also draws your attention to possible material damage and provides other important information in connection with this product.



The assembly and installation of electrical components must be carried out only by qualified personnel. Repairs must be carried out only by authorised, qualified personnel or the manufacturer. Before performing any work on the luminaire (installation, cleaning, etc.), it must be disconnected from the mains supply.



This symbol draws your attention to situations in which you could look directly into the light of the LED. This may cause an after-image effect and may result in damage to the eyes if you look at the light directly for prolonged periods.



Maintain the minimum safety distance from flammable materials: 20 cm.



This symbol warns you of hot surfaces, which could cause burns if touched.

Caution: When used for prolonged periods, the surface of the luminaire can become hot. Before performing any work on the luminaire (fitting the luminaire etc.), always switch the luminaire off and let it cool for at least 30 minutes.

# Produktbeschreibung

Lineare LED Tischleuchte mit beidseitigem Lichtaustritt und asymmetrischem Lichtbild zur linearen Ausleuchtung von Tischen und Doppelarbeitsplätzen – breitabstrahlendes, blendfreies Licht nach unten und oben. Bei einer standard Tischhöhe erreicht die Leuchte eine Gesamthöhe von 220 cm.

Für Office-Anwendungen steht ein Automatikmodus zur Verfügung: Messung des Umgebungslichts durch »ambient light control« und automatische Regelung der Helligkeit entsprechend den gewünschten Einstellungen. Der »presence sensor« der Leuchte ermöglicht das Schalten durch Ab- bzw. Anwesenheit im Raum.

Anschluß über Netzteil (Konverter) an 230 V AC / 50 Hz Netzspannung, head für Wartungszwecke abnehmbar. Leistung max. 70 W, Steuerung via »touchless control« (Gestensteuerung am head), »body sensor« am Leuchtenkörper, »ambient light control« (Umgebungslichtsensor am head), »presence sensor« (Bewegungssensor am head) oder mit Occhio air. Die Sensoren »touchless control« + »body sensor«, »ambient light control«, »presence sensor« können via Occhio air App deaktiviert werden.

## Product description

Linear LED table mounted luminaire with double-sided light output and asymmetrical light pattern for linear illumination of tables and double workstations. The luminaire produces wide, glare-free light that projects upwards and downwards. When mounted on a table with a standard height, the luminaire reaches a total height of 220 cm.

The luminaire has an automatic mode that is particularly useful in office environments: »ambient light control« measures the ambient light and automatically adjusts the brightness in accordance with the selected settings. The »presence sensor« switches the luminaire on and off depending on whether there is anyone in the room.

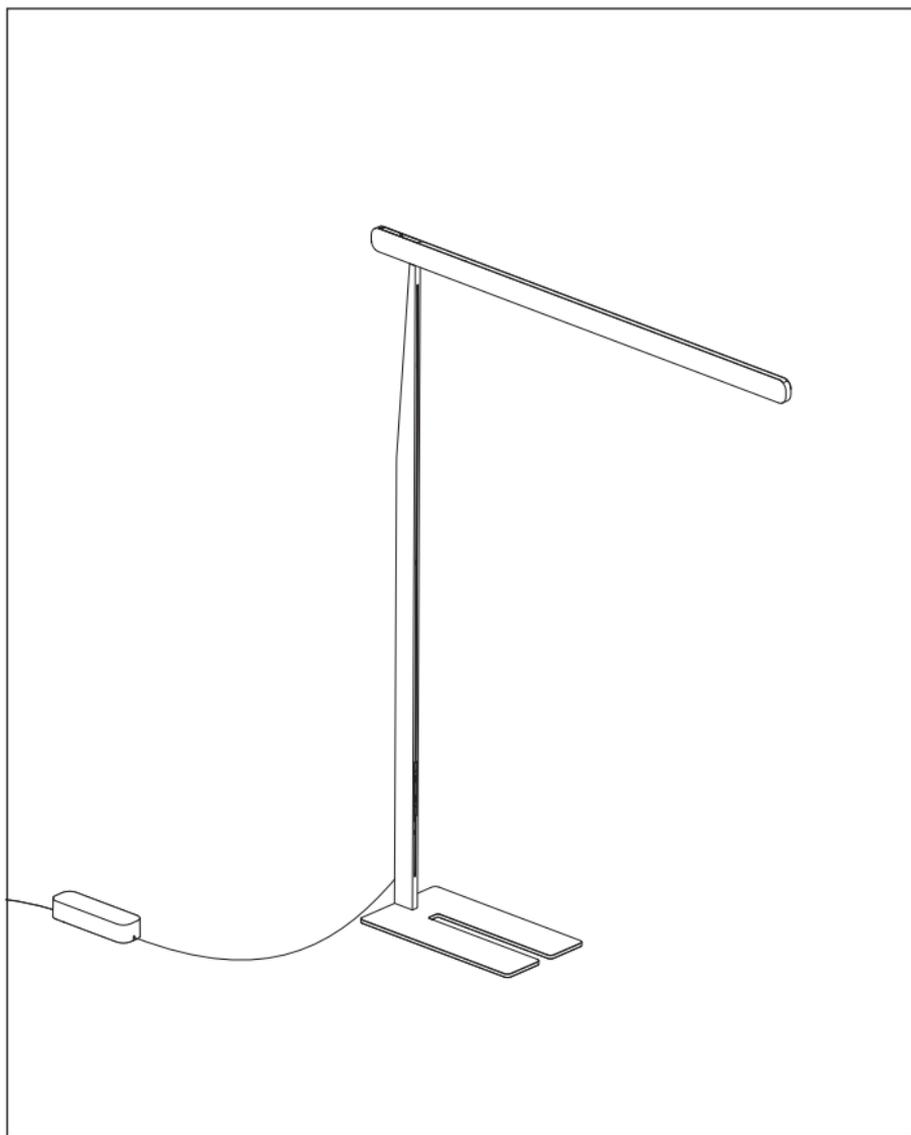
The luminaire has a plug-in power supply (converter) that allows it to be connected to 230 VAC/50 Hz mains voltage and the head can be removed for maintenance purposes. Power max. 70 W, can be controlled via »touchless control« (gesture control at the head), »body sensor« on the body of the luminaire, »ambient light control« (ambient light sensor at the head), »presence sensor« (motion sensor at the head) or using Occhio air. The sensors »touchless control« + »body sensor«, »ambient light control« and »presence sensor« can be deactivated via the Occhio air app.

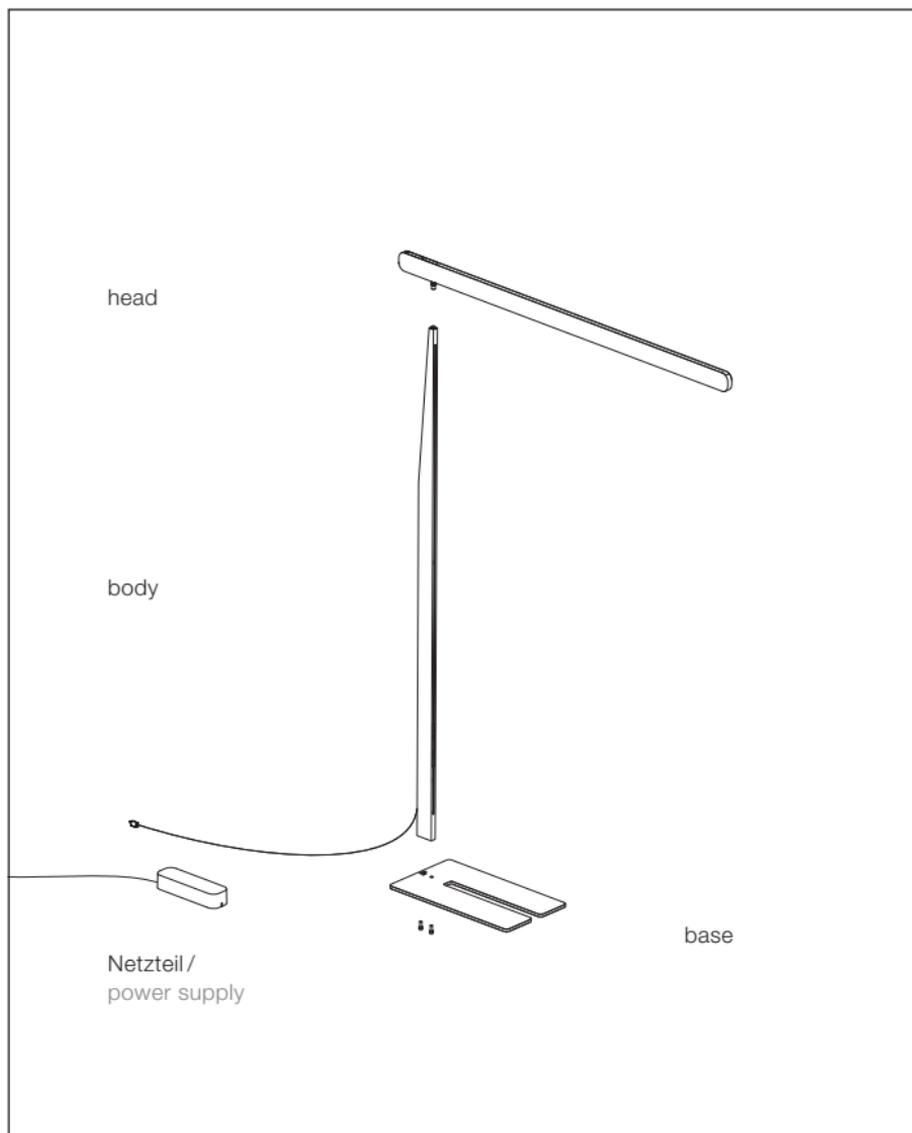
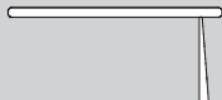


Montage

Mounting

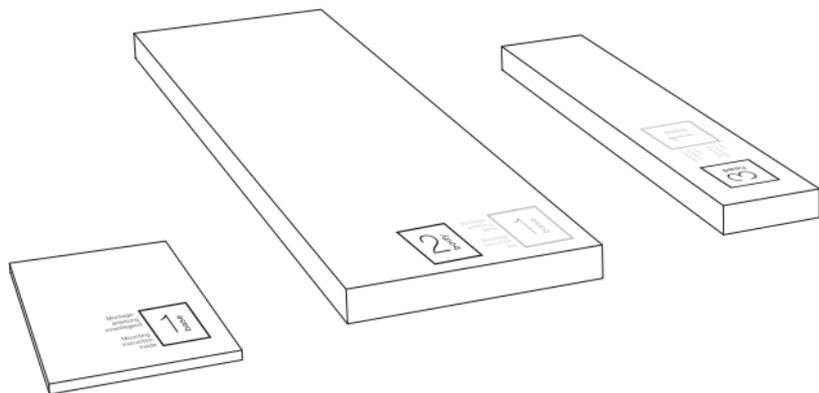
## Montage / Mounting

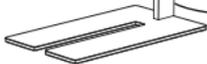




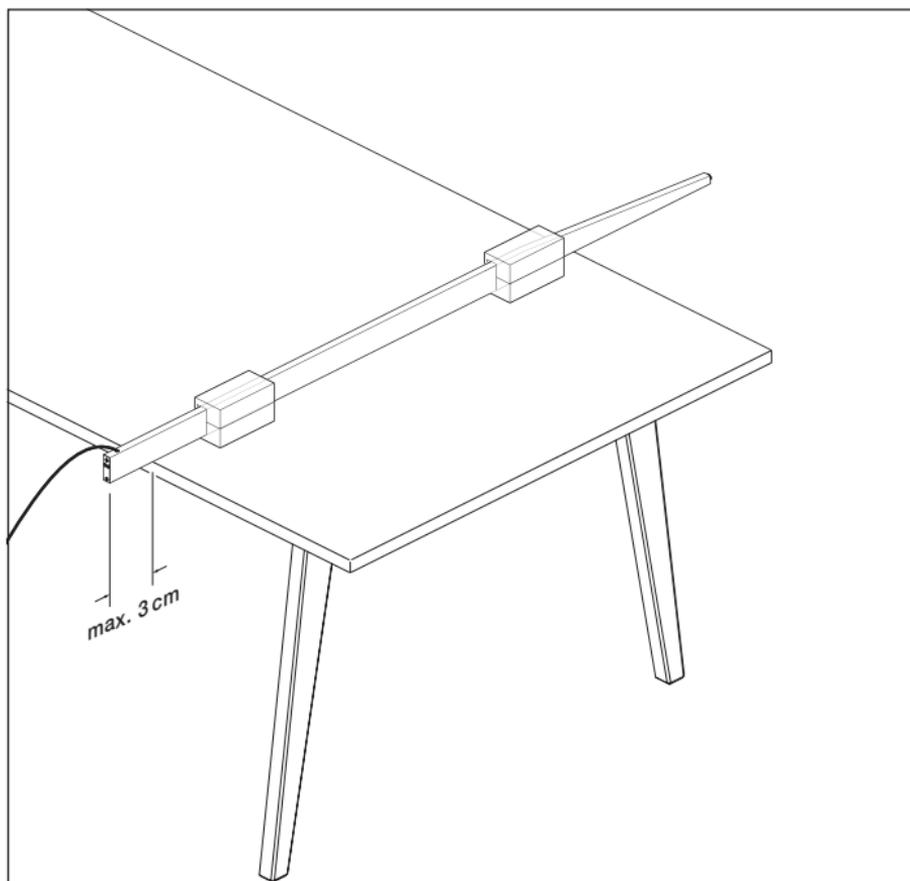
## Reihenfolge der Pakete beachten!

Pay attention to the order of  
the packages!



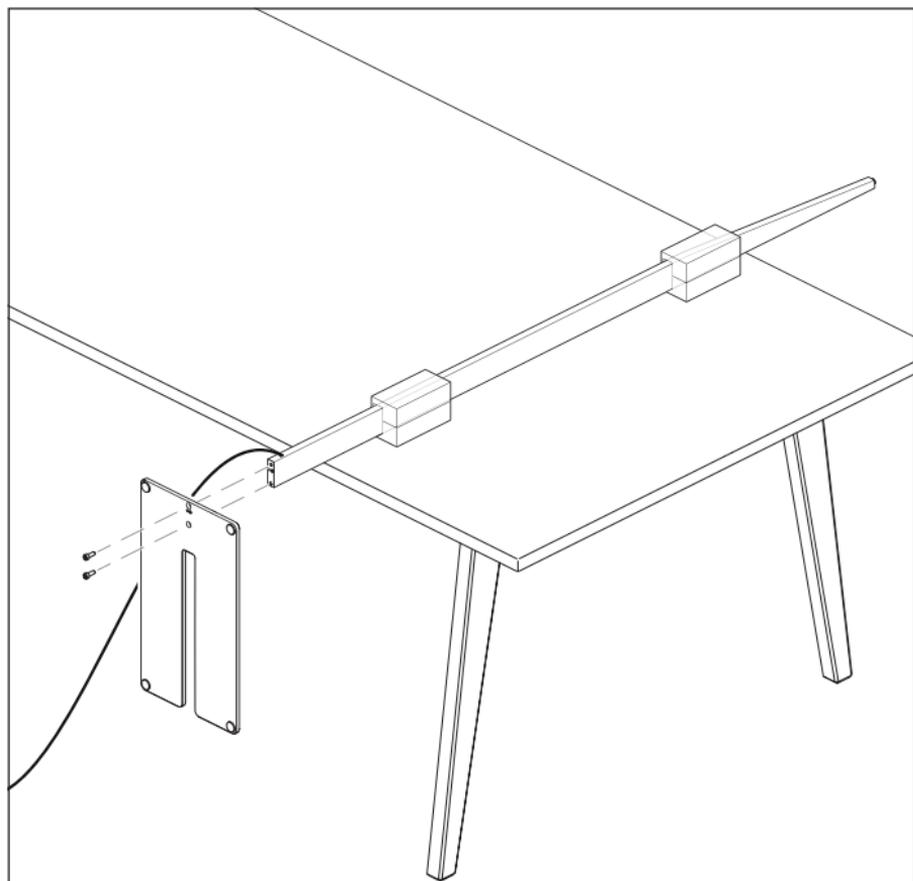
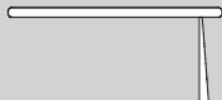


## Montage / Mounting



**Den body aus der Verpackung entnehmen und auf einem Tisch platzieren.**

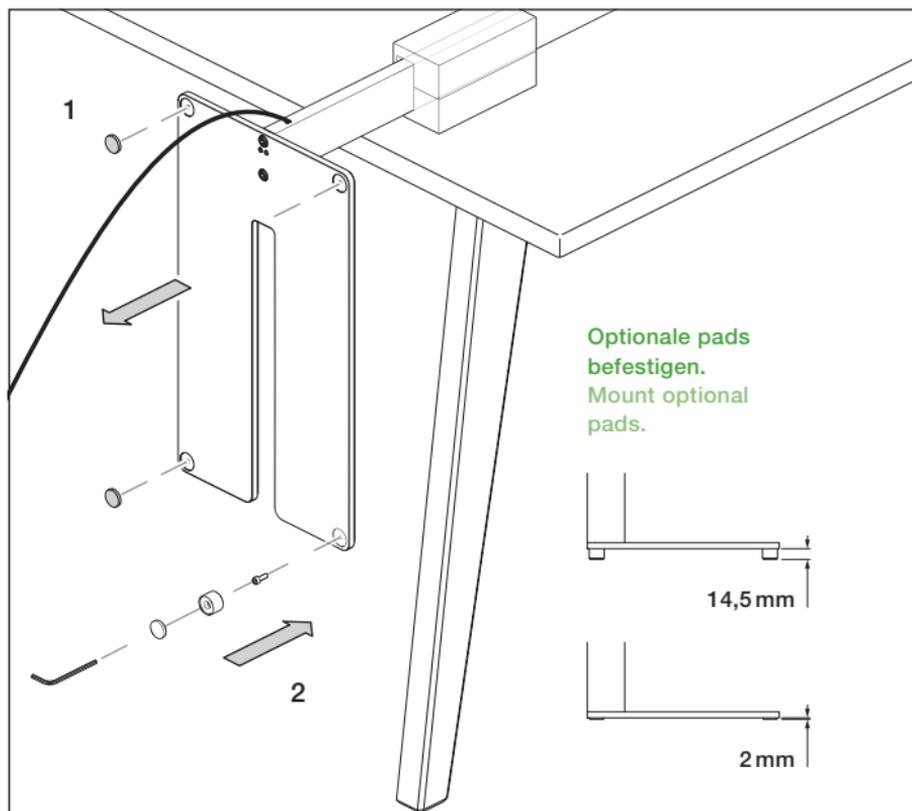
**Remove the body from the packaging and place it on a table.**



**Die base wie abgebildet  
befestigen.**

**Fix the base as shown.**

## Montage (optional) / Mounting (optional)

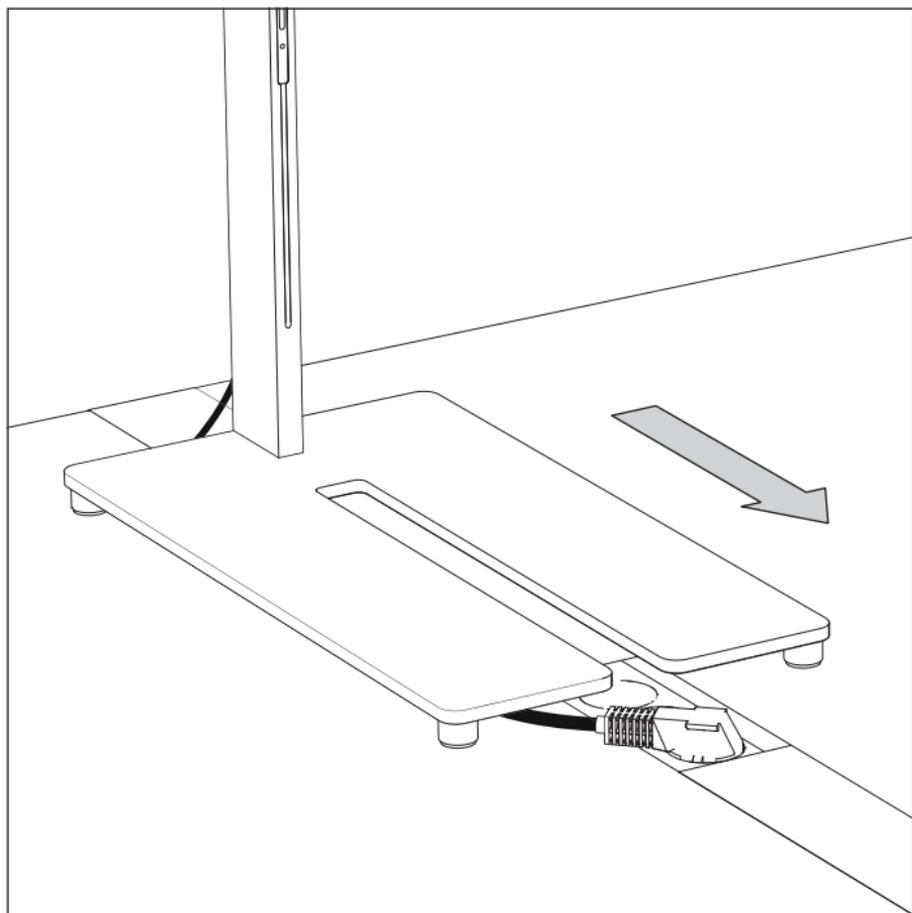
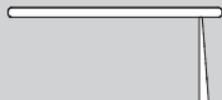


**1** Flache pads entfernen  
(angeklebt)

**2** Hohe pads befestigen  
(Distanzstück anschrauben,  
pad aufkleben)

**1** Remove flat pads  
(glued on)

**2** Fix high pads (screw on  
spacer, stick on pad)

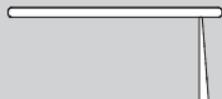


Die höheren pads eignen sich besonders um Steckdosenleisten die im Tisch integriert sind unter der base verschwinden zu lassen.

The higher pads are particularly suitable for socket strips that are integrated into the table to disappear under the base.

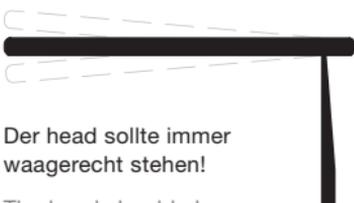
## Montage / Mounting





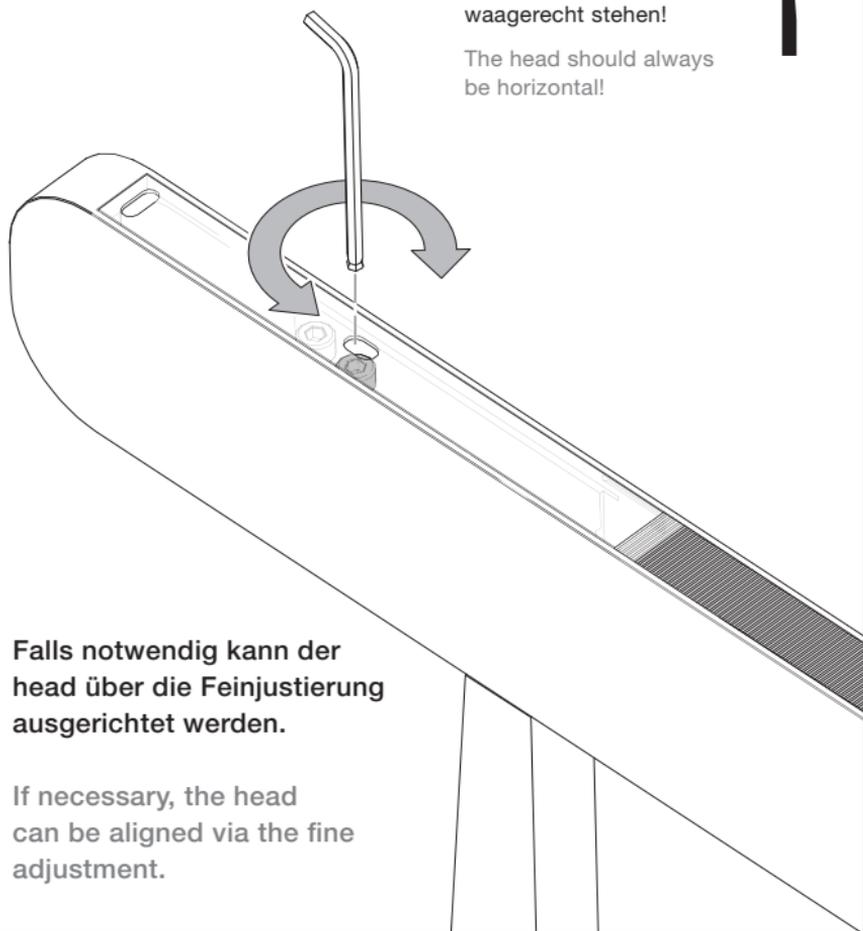
+2°

-2°



Der head sollte immer  
waagrecht stehen!

The head should always  
be horizontal!

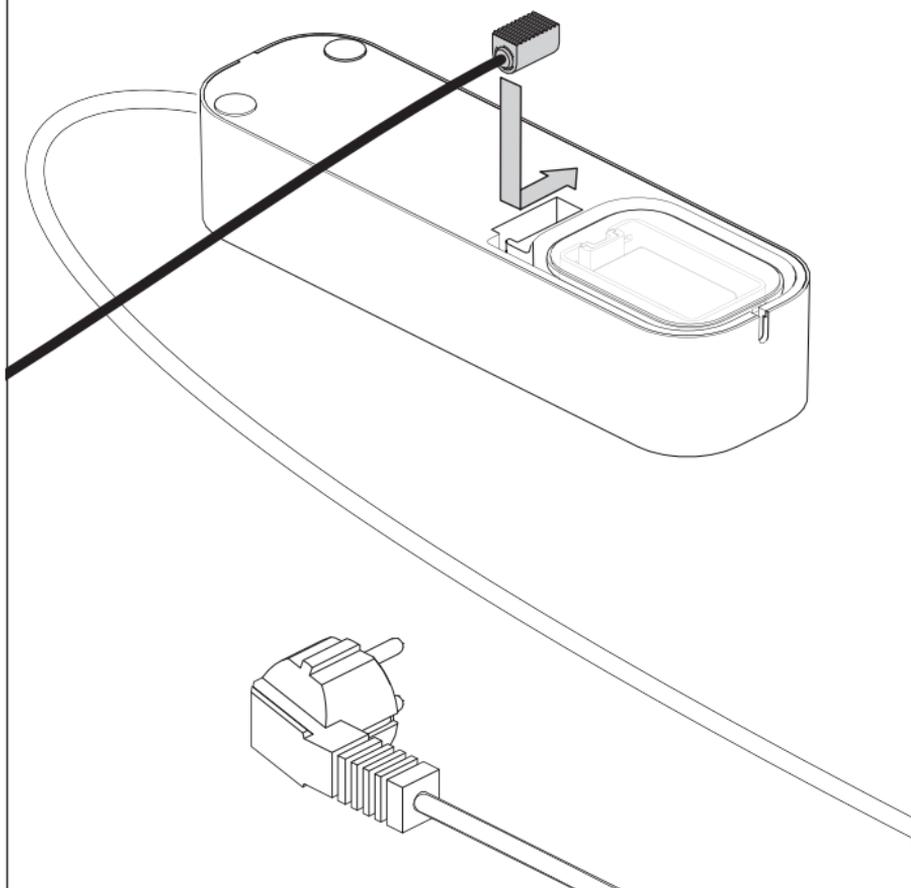


Falls notwendig kann der  
head über die Feinjustierung  
ausgerichtet werden.

If necessary, the head  
can be aligned via the fine  
adjustment.

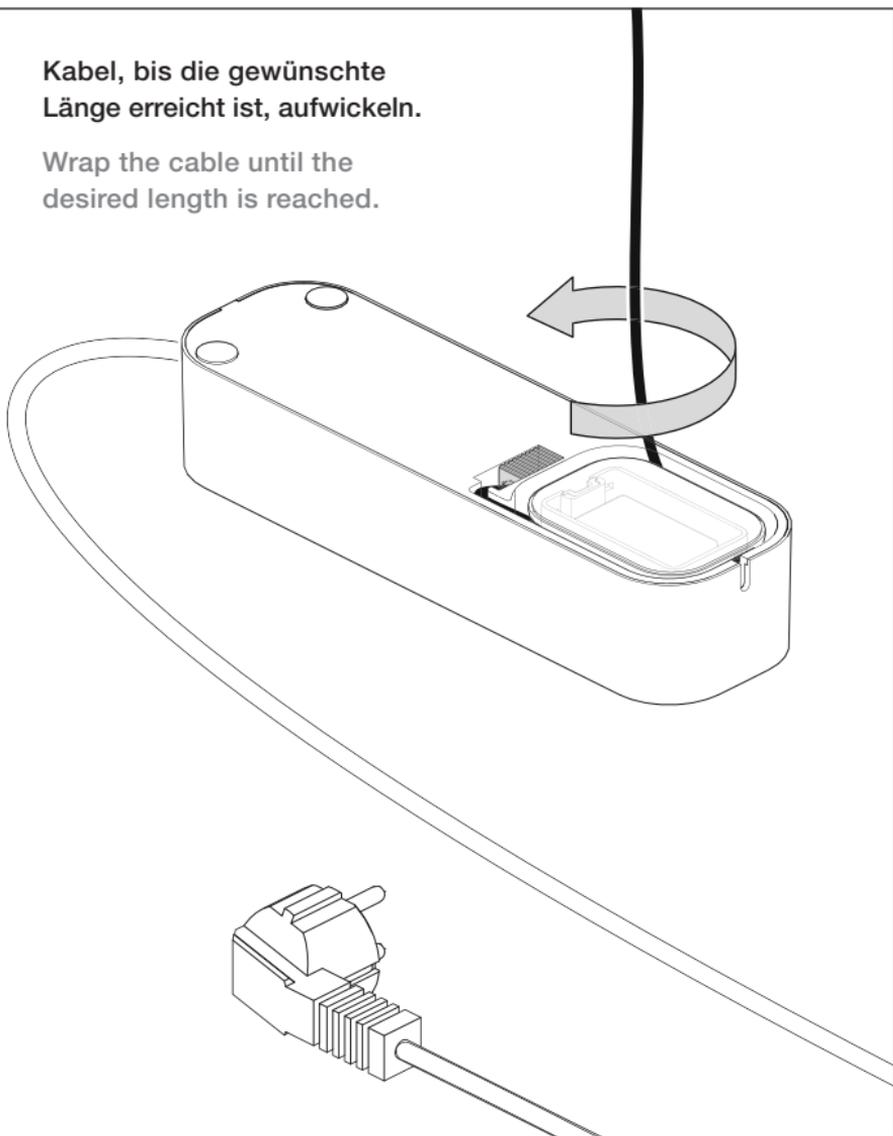
**Leuchtenstecker auf der Unterseite des Stecker-  
netzteils einsetzen.**

**Insert the luminaire plug  
on the bottom of the power  
supply unit.**

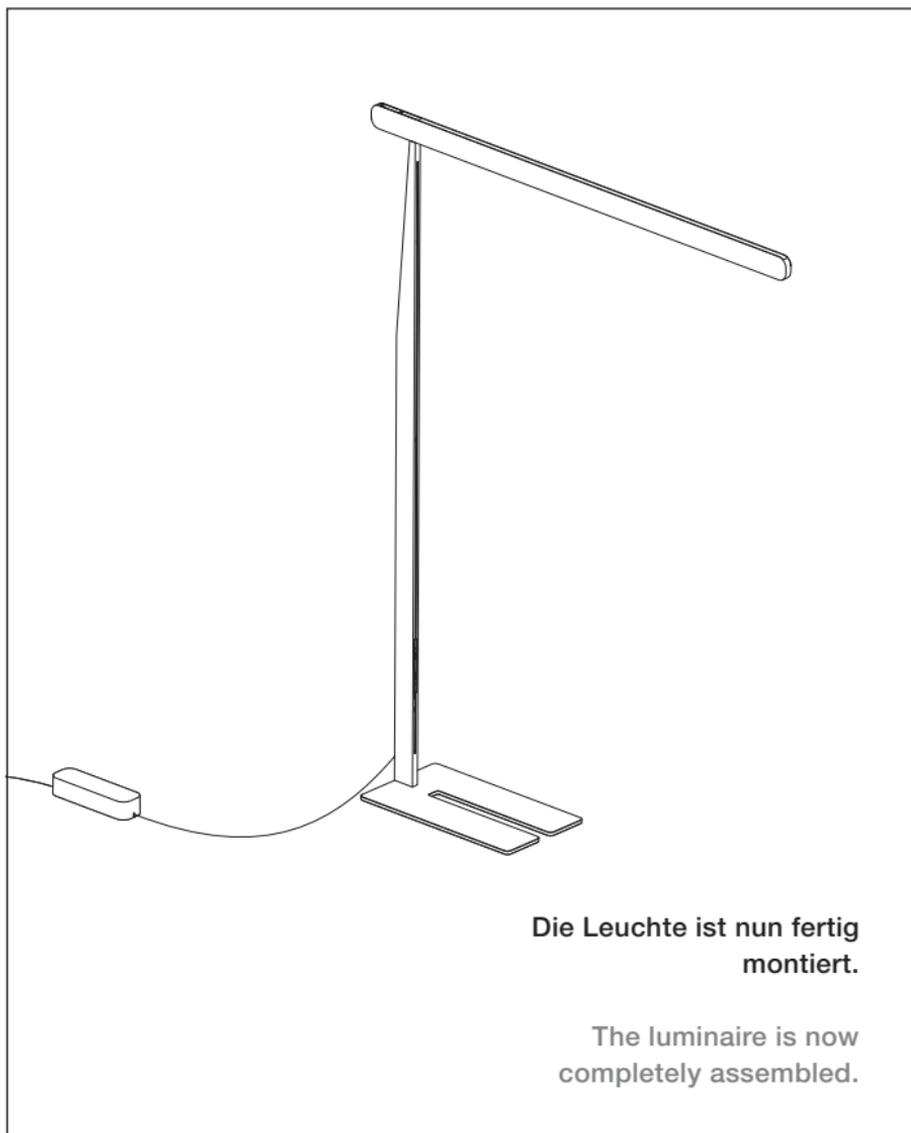


**Kabel, bis die gewünschte  
Länge erreicht ist, aufwickeln.**

Wrap the cable until the  
desired length is reached.



## Montage / Mounting







# Steuerung

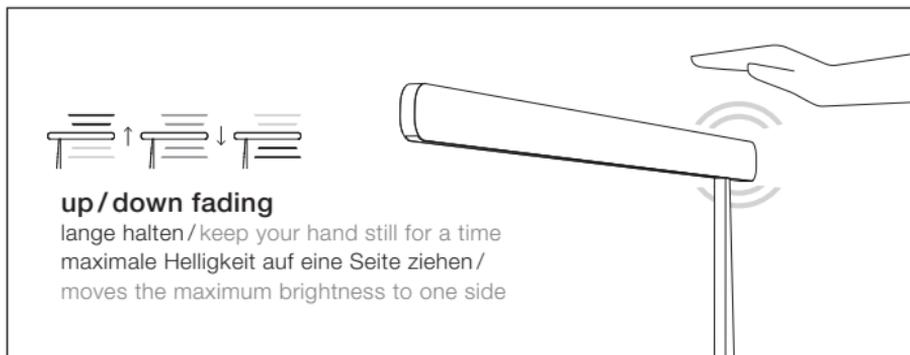
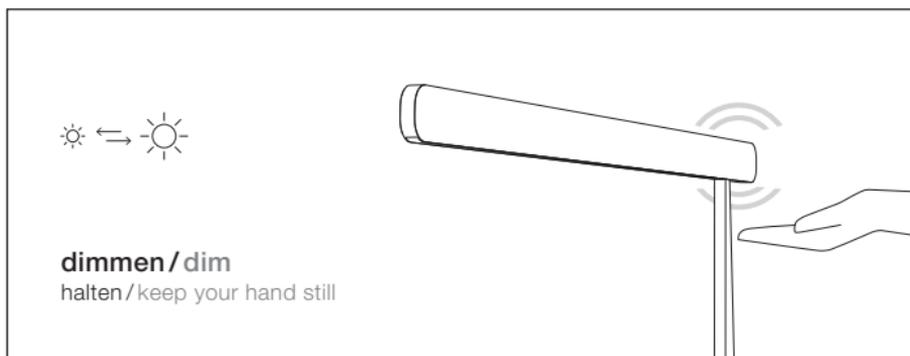
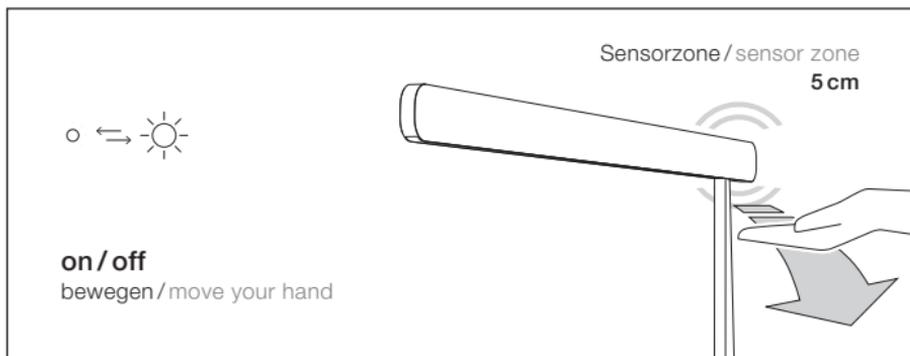
Funktionen / Steuerungs-  
möglichkeiten der Leuchte.

# Control

Functions / control options  
of the luminaire.

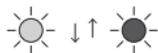
# Steuerung via »touchless control« + »air«

## Control via »touchless control« + »air«





2700 K      4000 K



### color tune

halten / keep your hand still

Farbtemperatur stufenlos einstellen / sets color temperature continuously



Steuerung via Occhio air, weitere Informationen ab Seite 30.  
Control via Occhio air, for further information see page 30.

Die Funktion »touchless control« kann via Occhio air deaktiviert werden, weitere Informationen auf Seite 36.

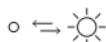
The function »touchless control« can be deactivated via Occhio air, for further information see page 36.



# Steuerung via »body sensor«

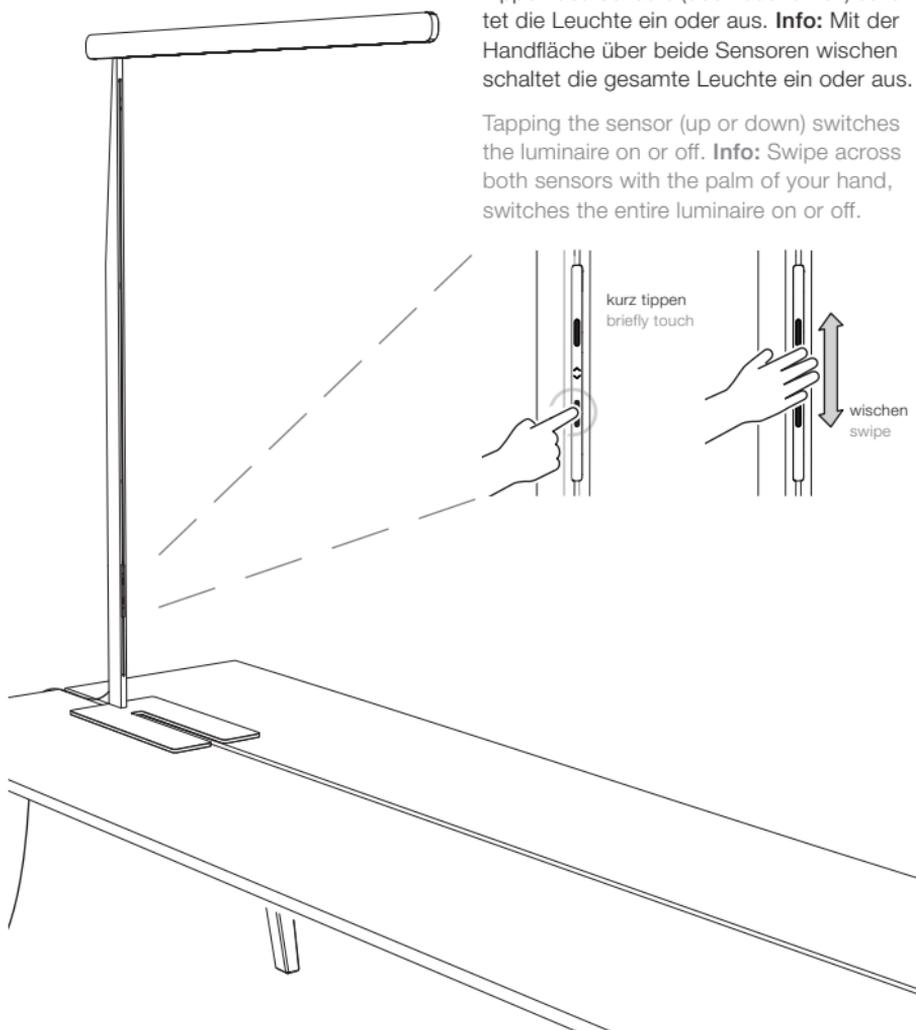
## Control via »body sensor«

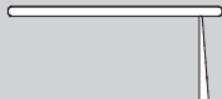
### schalten / switch



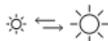
Tippen des Sensors (oben oder unten) schaltet die Leuchte ein oder aus. **Info:** Mit der Handfläche über beide Sensoren wischen schaltet die gesamte Leuchte ein oder aus.

Tapping the sensor (up or down) switches the luminaire on or off. **Info:** Swipe across both sensors with the palm of your hand, switches the entire luminaire on or off.



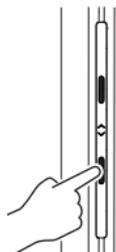


## dimmen / dim



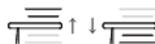
Berühren des Sensors (oben oder unten) dimmt die Leuchte stufenlos auf oder ab.

By touching the sensor (up or down) dims the luminaire continuously up or down.



Berühren des Sensors  
touching the sensor

## up/down fading



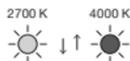
Langes Berühren des Sensors (oben oder unten), maximale Helligkeit auf eine Seite ziehen.

By touching the sensor longer (up or down), moves the maximum brightness to one side.



langes Berühren  
des Sensors  
touching the  
sensor longer

## color tune



Beide Sensoren lange mit der Handfläche berühren, Farbtemperatur stufenlos steuern.

Touch both sensors with the palm of your hand for a time, sets color temperature continuously.



beide Sensoren lange mit der  
Handfläche berühren  
touch both sensors with the  
palm of your hand for a time

## Deaktivierung / deactivation

Der body sensor kann via Occhio air deaktiviert werden, weitere Informationen auf Seite 36 der Montageanleitung.

The body sensor can be deactivated via Occhio air, for further information see mounting instruction page 36.



Deaktivierung  
deactivation

# Steuerung mit der Occhio air App (optional)

## Control using the Occhio air app (optional)

### Quick guide

Die Occhio air Produkte lassen sich mit der Occhio air App einrichten und steuern.

App installieren, App öffnen und angeschlossene Leuchten einrichten.

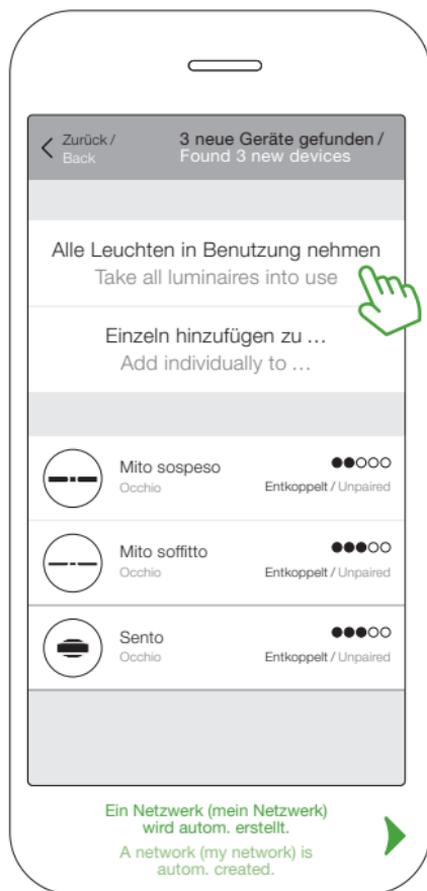
Occhio air products can be set up and controlled using the Occhio air app.

Install App, open App and set up connected luminaires.



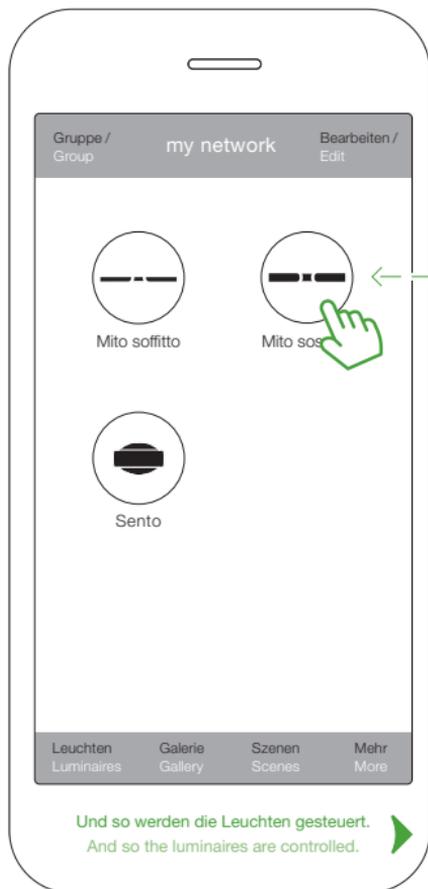
### Occhio air tutorials

[www.occhio.de/air-tutorials](http://www.occhio.de/air-tutorials)



Ein Netzwerk (mein Netzwerk) wird autom. erstellt.

A network (my network) is autom. created.



## Steuerungsgesten Control gestures

on / off  
on / off



antippen  
tap

dimmen  
dim



wischen  
swipe

up / down  
faden \*  
faden \*



wischen  
swipe

color tune \*\*  
magic move \*\*\*



halten  
hold



wischen  
swipe

Nur bei Leuchten mit beidseitigem Lichtaustritt \*,  
color tune \*\* oder magic move \*\*\*

Only for luminaires with double-sided light output \*,  
color tune \*\* or magic move \*\*\*

Und so werden die Leuchten gesteuert.  
And so the luminaires are controlled.

## Steuerung mit der Occhio air App (optional) Control using the Occhio air app (optional)

### Nutzung auf mehreren Geräten

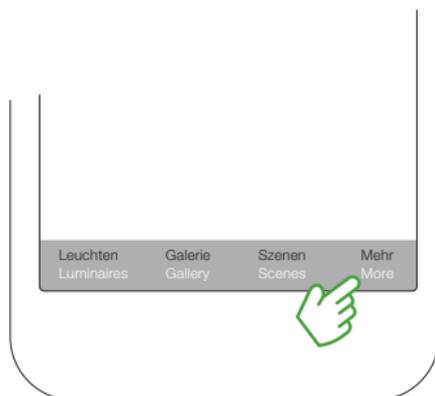
### Use on several devices

Optional können Sie nun ihr  
erstelltes Netzwerk (mein  
Netzwerk) mit Anderen teilen.

Optionally, you can now share  
your created network (my  
network) with others.

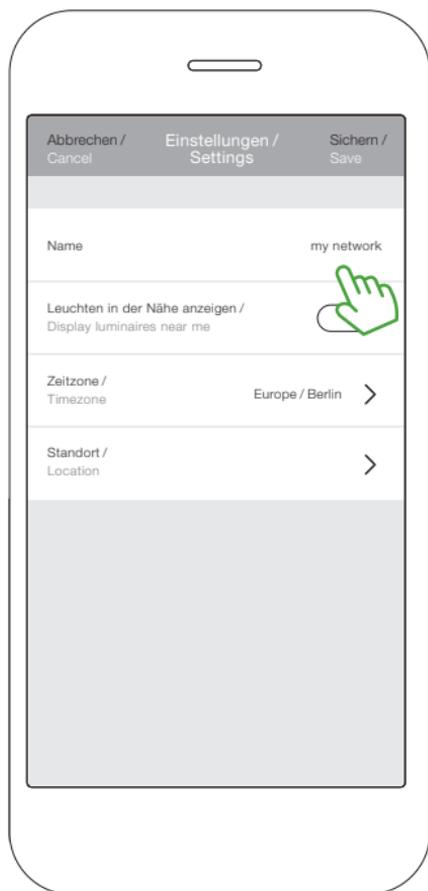
1. Netzwerknamen  
vergeben

1. Assign name



### Occhio air tutorials

[www.occhio.com/air-tutorials](http://www.occhio.com/air-tutorials)



Netzwerkconfiguration → Netzwerkeinstellungen → Namen eingeben → Sichern  
Network setup → Network settings → enter name → save

# Steuerung mit der Occhio air App (optional) Control using the Occhio air app (optional)

Netzwerk freigeben  
und schützen

Share and protect the  
network

Occhio air tutorials

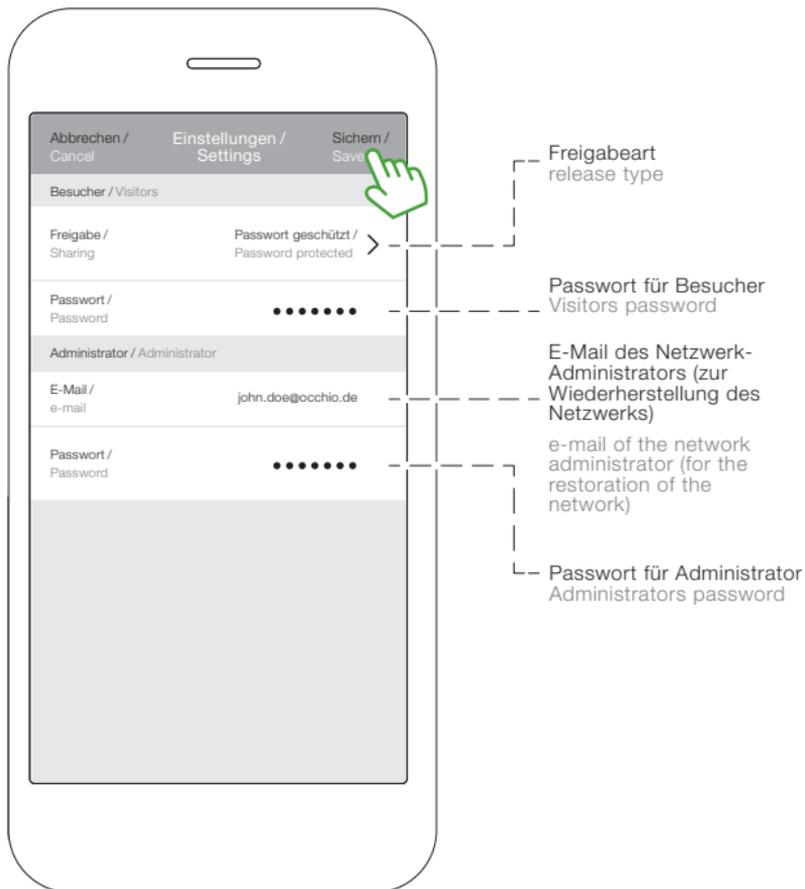
[www.occhio.com/air-tutorials](http://www.occhio.com/air-tutorials)

2. Netzwerk  
freigeben

2. Share network

Leuchten Luminaires	Galerie Gallery	Szenen Scenes	Mehr More
------------------------	--------------------	------------------	--------------





Netzwerkconfiguration → Freigabeoptionen →  
 Passwort geschützt → Sichern  
 Network setup → Sharing settings →  
 Password protected → save

# Steuerung mit der Occhio air App

## Control using the Occhio air app

### Sensoren sensors

Optional können die Sensoren am head und am body deaktiviert oder aktiviert werden.

Optionally, you can deactivate or activate the head and body sensors.

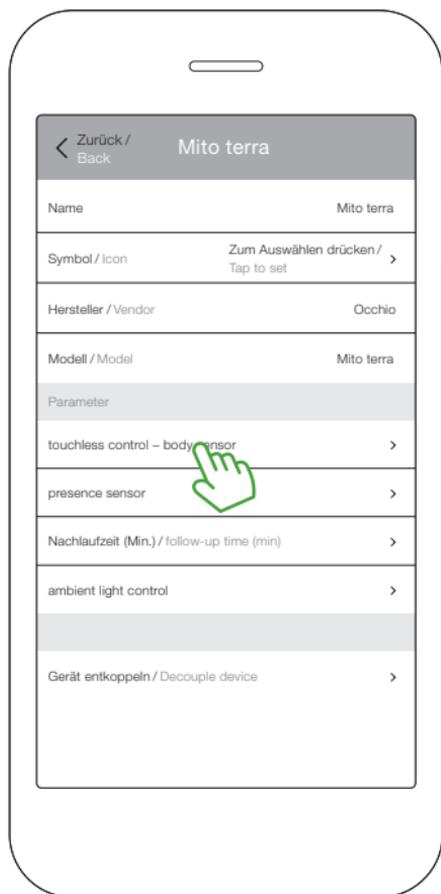


### Occhio air tutorials

[www.occhio.de/air-tutorials](http://www.occhio.de/air-tutorials)

2 × auf das Icon tippen.

2 × tap on icon.



Sensor/an oder aus  
sensor/on or off

## Steuerung mit der Occhio air App Control using the Occhio air app



### Leuchte entkoppeln Decouple luminaire

Ist die Leuchte in einem alten Netzwerk eingebunden, kann sie ausgeschaltet durch die Entnahme des Occhio air Moduls entkoppelt und in ein neues Netzwerk eingebunden werden.

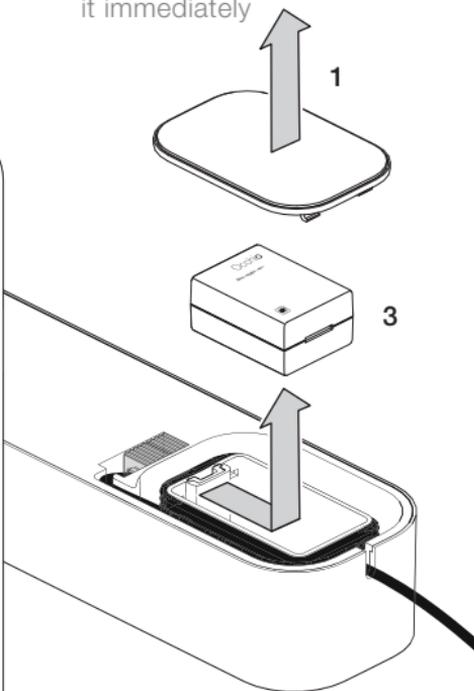
**Den Netzstecker dazu nicht ziehen!**

If the luminaire is integrated in an old network, the switched-off luminaire can be decoupled by removing the Occhio air module and integrated into a new network.

**Don't disconnect the power plug!**

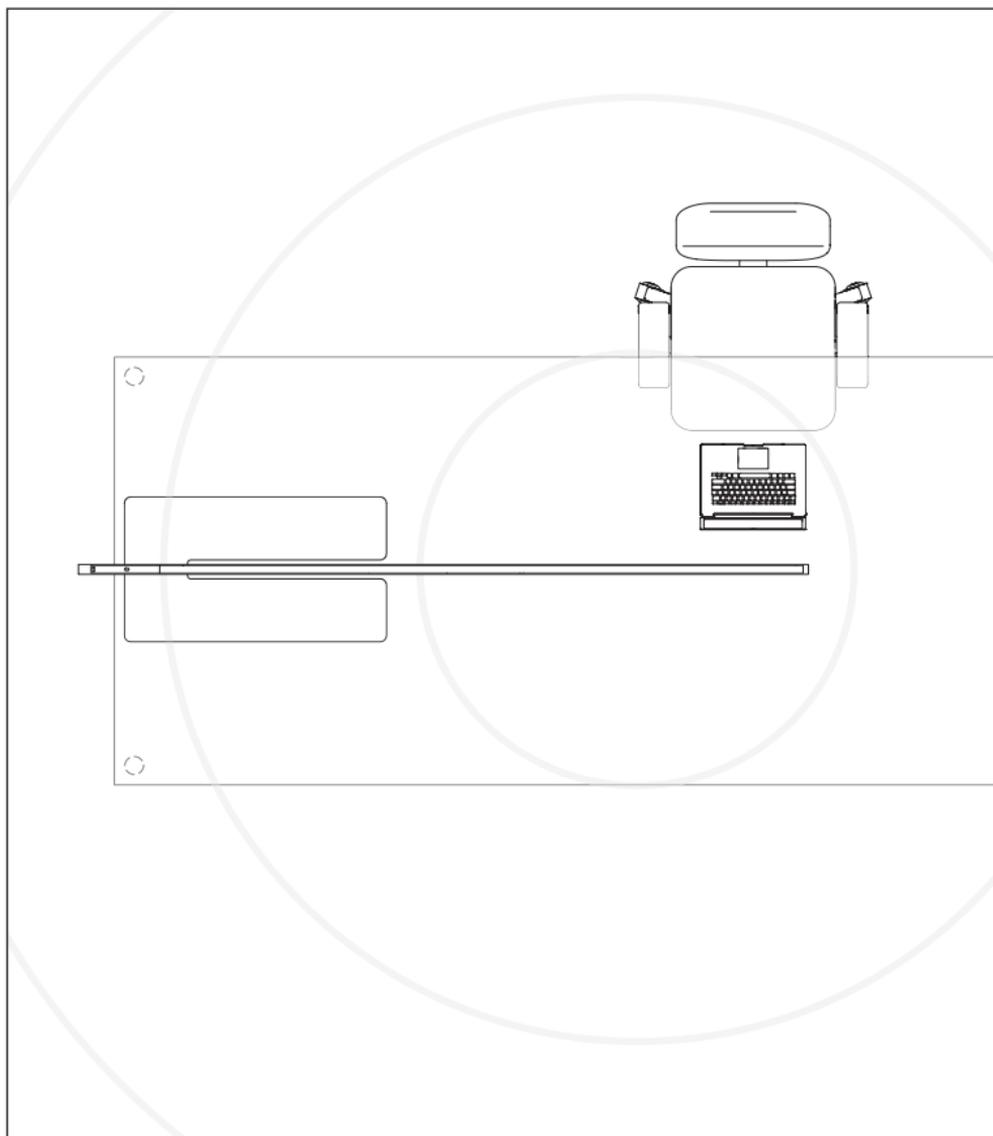
- 1 Konverterdeckel entnehmen (Unterseite)
- 2 App öffnen und Leuchte über **Geräte in der Nähe** auswählen. Anschließend auf **Gerät entkoppeln** klicken und den Vorgang starten
- 3 Occhio air Modul wie abgebildet entnehmen und gleich wieder einsetzen

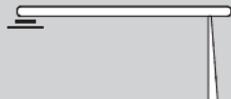
- 1 Remove converter cover (bottom)
- 2 Open the app and select devices near me. Then click **decouple device** and start the process
- 3 Remove the Occhio air module as shown and replace it immediately



# Steuerung via »presence sensor«

## Control via »presence sensor«





Sensorzone / sensor zone 1 m

Der »presence sensor« der Leuchte ermöglicht das Schalten durch Ab- bzw. Anwesenheit im Raum, dabei reagiert der Sensor auf die Bewegung bzw. das Wärmeprofil.

Die Nachlaufzeit – also die Zeit wie lange die Leuchte ohne Bewegung eingeschaltet bleibt – kann via Occhio air App eingestellt werden. **Zusätzlich kann der Sensor aktiviert oder deaktiviert werden, siehe Seite 36 (standard: Sensor aus).**

The »presence sensor« of the luminaire allows switching by absence or presence in the room, the sensor reacts to the movement or rather the heat profile.

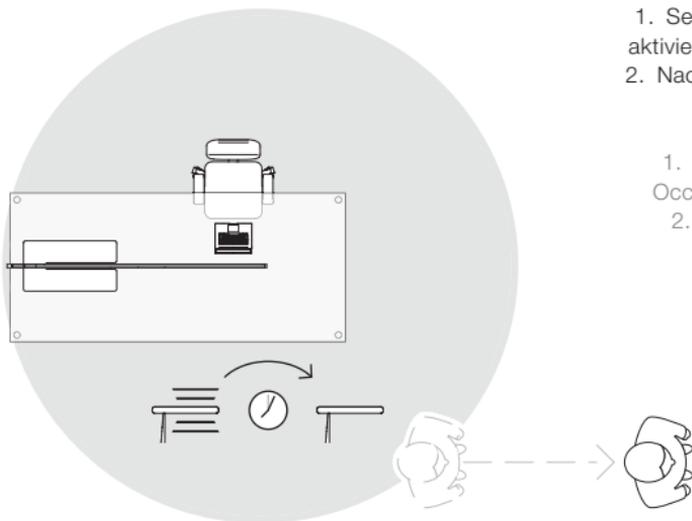
The follow-up time – ie the time how long the luminaire remains switched on without movement – can be adjusted via the Occhio air app. **In addition, the sensor can be activated or deactivated, see page 36 (standard: sensor: off).**



## Steuerung via »presence sensor« Control via »presence sensor«

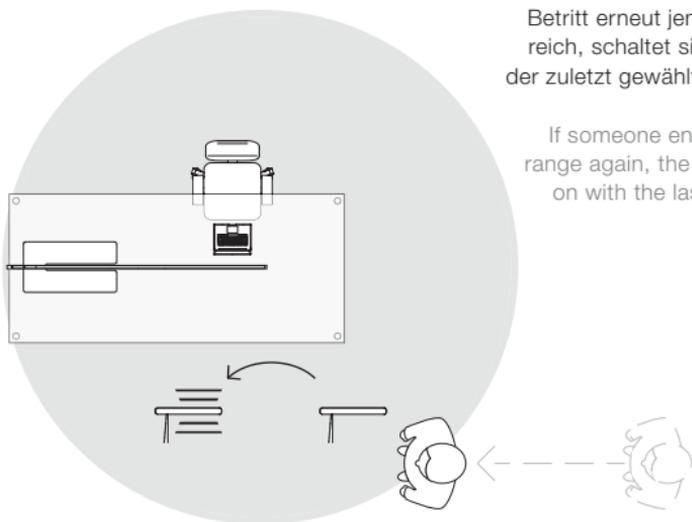
1. Sensor via Occhio air aktivieren (standard: aus)
2. Nachlaufzeit einstellen (standard: 5 Min.)

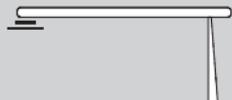
1. activate sensor via Occhio air (default: off)
2. set follow up time (default: 5 min)



Betritt erneut jemand den Messbereich, schaltet sich die Leuchte mit der zuletzt gewählten Einstellung ein.

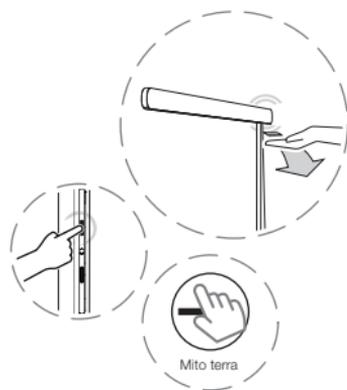
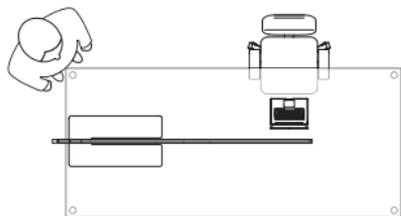
If someone enters the measuring range again, the luminaire switches on with the last selected setting.





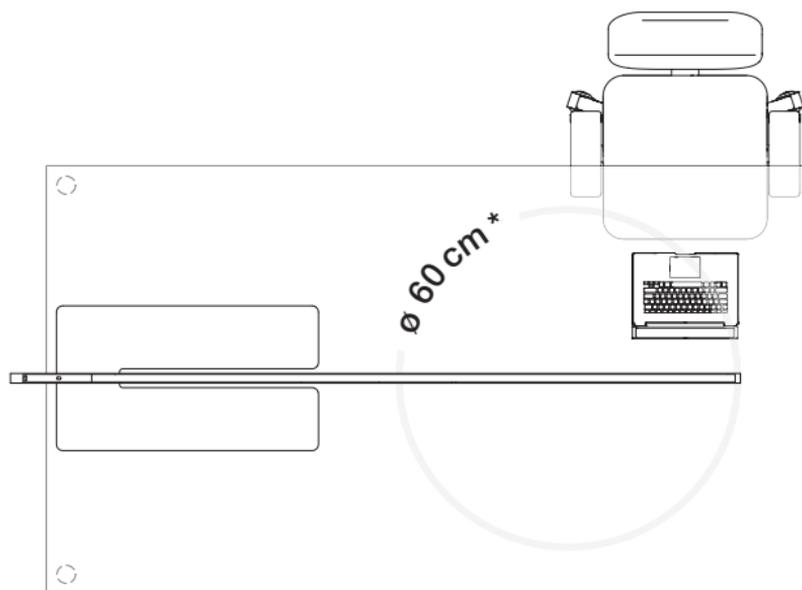
Das manuelle Ausschalten der Leuchte via »touchless control«, »body sensor« oder Occhio air, pausiert den »presence sensor« bis die Leuchte erneut manuell eingeschaltet wird.

Switching off the luminaire manually via »touchless control«, »body sensor« or Occhio air paused the »presence sensor« until the luminaire is switched on again manually.



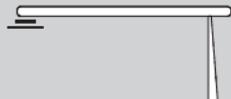
# Steuerung via »ambient light control«

## Control via »ambient light control«



\*Sensorzone bei standard  
Tischhöhe

\*sensor zone for a  
standard table height



Für Office-Anwendungen steht ein Automatikmodus zur Verfügung: Messung des Umgebungslichts durch »ambient light control« und die automatische Regelung der Helligkeit entsprechend den gewünschten Einstellungen.

Der Sensor kann via Occhio air App aktiviert oder deaktiviert werden, siehe Seite 36 (standard: Sensor aus).

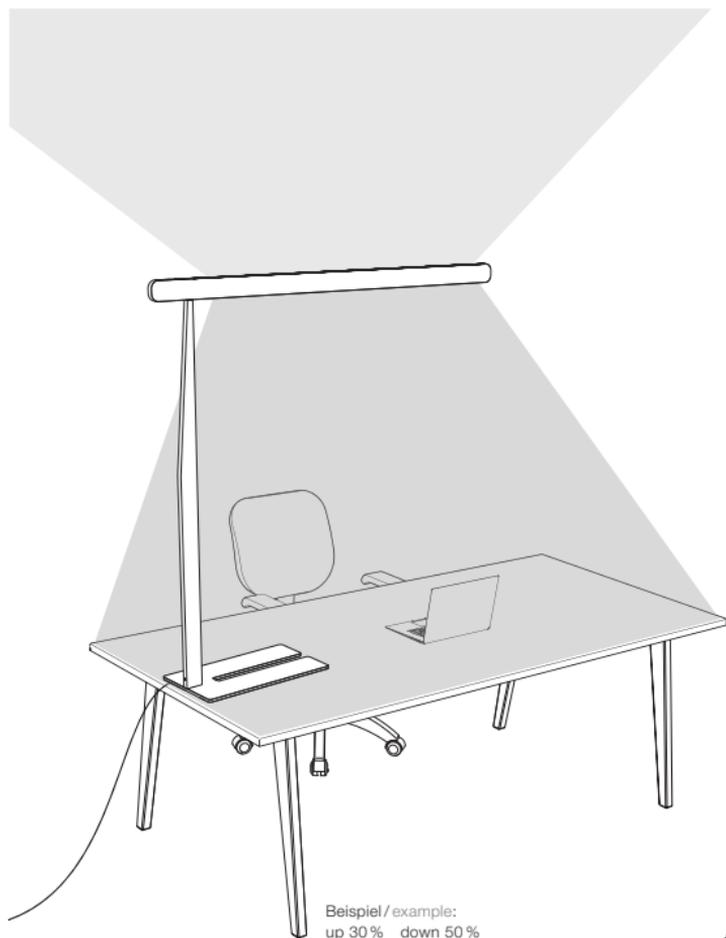
An automatic mode is available for Office applications: Measurement of ambient light by »ambient light control« and automatic control of brightness according to the desired settings.

The sensor can via Occhio air app enabled or disabled, see page 36 (standard: sensor off).

Die Farbtemperatur wird nicht via »ambient light control« gesteuert.

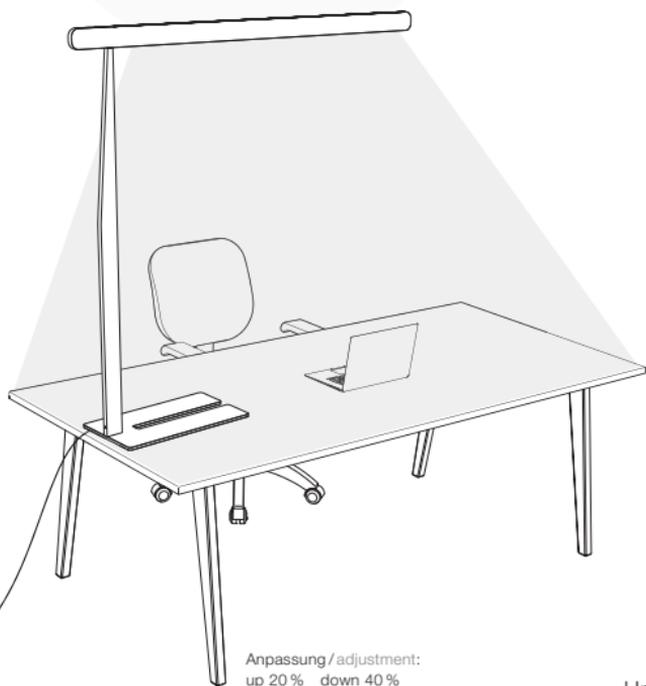
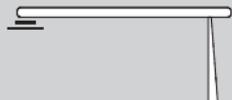
The color temperature is not controlled via »ambient light control«.

# Steuerung via »ambient light control« Control via »ambient light control«



Helligkeit via  
»touchless control«,  
»body sensor« oder  
Occhio air einstellen.

Set brightness via  
»touchless control«,  
»body sensor« or  
Occhio air.



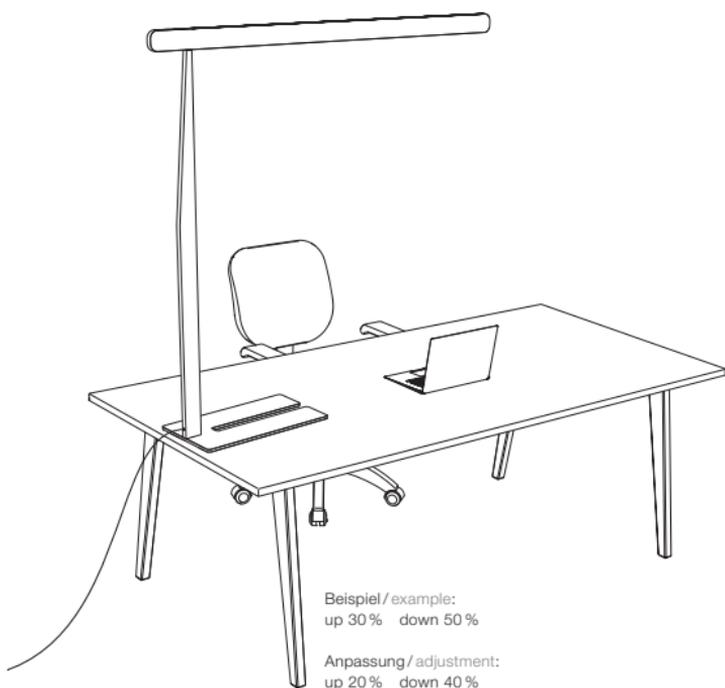
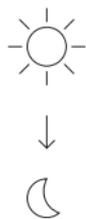
Anpassung / adjustment:  
up 20% down 40%

Umgebungs­helligkeit  
nimmt zu, die Leuchte  
passt die Helligkeit an.

Ambient brightness  
increases, the  
luminaire adjusts the  
brightness.

# Steuerung via »ambient light control«

## Control via »ambient light control«

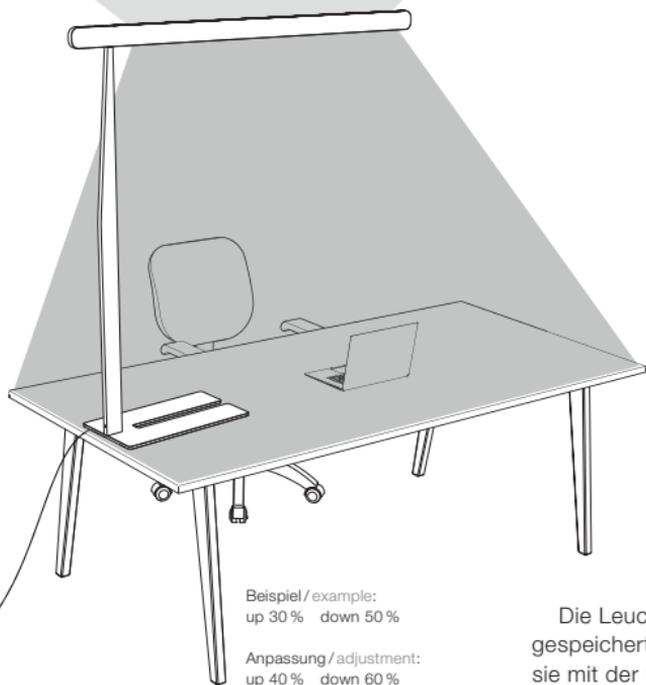
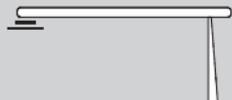


Beispiel / example:  
up 30 % down 50 %

Anpassung / adjustment:  
up 20 % down 40 %

Die Leuchte wird  
ausgeschaltet und  
speichert die Einstel-  
lungen.

The luminaire turns  
off and saves the  
settings.



Beispiel / example:  
up 30 % down 50 %

Anpassung / adjustment:  
up 40 % down 60 %

Die Leuchte startet mit den gespeicherten Werten, gleicht sie mit der Umgebung ab und passt sie erneut an.

The luminaire starts with the saved setting, it will match the environment and re-adjust it.



Steuerung mit  
dem Occhio air  
controller  
(optional)

Control using  
the Occhio air  
controller  
(optional)

## Steuerung mit dem Occhio air controller (optional) Control using the Occhio air controller (optional)

### Occhio air controller

Intuitiv bedienbare Fernbedienung mit vier programmierbaren Tasten (Einrichtung via Occhio air App). Unabhängig von der App können einzelne Leuchten, Gruppen und Szenen gesteuert werden. Optional mit Wandhalterung erhältlich.

Maximaler Bedienkomfort und umfassende Steuerung via Bluetooth 4.0 (Bluetooth Low Energy). Schalten, dimmen, faden, color tune von einzelnen Leuchten, Gruppen und Szenen.

### Occhio air controller

Intuitive remote control with four programmable buttons (setup via Occhio air app). Individual luminaires, groups and scenes can be controlled regardless of the app. Available with optional wall mount.

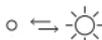
Maximum ease of use and total control via Bluetooth 4.0 (Bluetooth low energy). Switching, dimming, fading, color tune of individual luminaires, groups and scenes.



Zum Einrichten des Occhio air controllers wird die Occhio air App benötigt. Eine Video-Kurzanleitung kann unter: [www.occhio.de/air-tutorials](http://www.occhio.de/air-tutorials) aufgerufen werden.

To set up the Occhio air controller, the Occhio air app is required. A video quick start guide can be called up at [www.occhio.de/air-tutorials](http://www.occhio.de/air-tutorials).

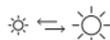
### schalten/switch



⏏ - ☰ einzelne Leuchten, Gruppen, oder Szenen schalten

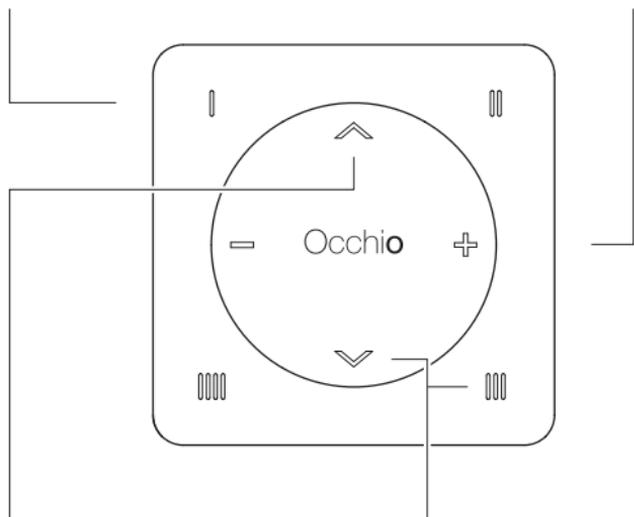
⏏ - ☰ switch individual luminaires, groups or scenes

### dimmen/dim



⊕ - ☰ einzelne Leuchten, Gruppen, oder Szenen dimmen

⊕ - ☰ dims individual luminaires, groups or scenes



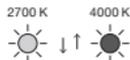
### faden\*



⤴ ⤵ einzelne Leuchten, Gruppen oder Szenen faden (up/down Verhältnis ändern)

⤴ ⤵ fades individual luminaires, groups or scenes (change up/down relation)

### color tune\*\*



⏏ - ☰ and ⤴ ⤵ Farbtemperatur einzelner Leuchten, Gruppen oder Szenen einstellen

⏏ - ☰ and ⤴ ⤵ adjust color temperature of individual luminaires, groups or scenes

\* Leuchten mit beidseitigem Lichtaustritt / luminaires with light emission on both sides \*\* Mito



Anhang

Appendix

## Pflegehinweise

### Care instructions

Leuchte nur in abgekühltem Zustand reinigen! Zur Reinigung der Leuchte ein trockenes Mikrofasertuch verwenden. Detaillierte Pflegehinweise sind unter [www.occhio.de/de/company/faq](http://www.occhio.de/de/company/faq) zu finden.

Always allow the luminaire to cool down before cleaning! To clean the luminaire, use a dry microfibre cloth. Detailed care instructions are available at [www.occhio.de/en/company/faq](http://www.occhio.de/en/company/faq).

## Info & Kontakt

### Information & contact

Weitere Fragen beantwortet gerne  
Ihr Occhio Fachhändler

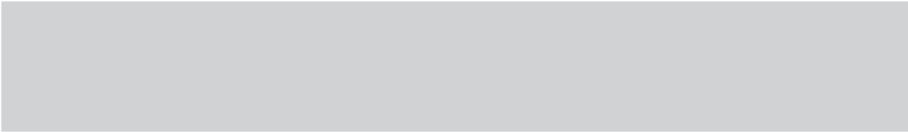
Your Occhio specialist retailer will  
gladly answer any other questions

**[www.occhio.de](http://www.occhio.de)**  
**[info@occhio.de](mailto:info@occhio.de)**

# Technische Daten

## Technische Daten Leuchte

Artikelbezeichnung	Mito terra table top
Abmessungen	<b>head</b> L 1156 mm, B 15 mm, H 52 mm <b>body</b> H 1450, Profil 50 × 15 mm <b>base</b> L 450 mm, B 230 mm, H 10 mm
Schutzklasse	Funktionserde + 2
Anschluss	230V AC / 50 Hz; 110 V AC / 50 Hz
Steuerung	via »touchless control«, »body sensor«, »ambient light control«, »presence sensor« und Occhio air
Material	<b>head/body</b> Aluminium lackiert oder PVD-beschichtet, optischer Kunststoff <b>base</b> Stahl PVD-beschichtet, soft touch
LED-Leistung	70 W (inkl. Occhio Vorschaltgerät ca. 76 W) / schwarz matt, weiß matt, gold matt, silber matt 56 W (inkl. Occhio Vorschaltgerät ca. 63 W) / bronze, rose gold
Zulässige Betriebsbedingung	max. 30°C nur im Innenbereich betreiben
Prüfzeichen	<b>IP 20</b> <b>CE</b>    



### Technische Daten Leuchtmittel

Leuchtmittel	Occhio »color tune« LED
Ausführung	LED-board
Lebensdauer	> 50.000 Std.

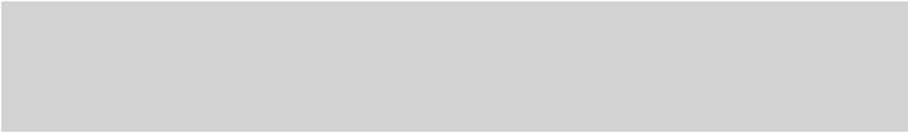
### Entsorgung

Bei örtlicher Entsorgungsstelle entsorgen. Mito terra table top ist recyclebar; RoHS-konform. **Nicht in den Hausmüll geben!**

# Technical data

## Technical data luminaire

Product designation	Mito terra table top
Dimensions	<b>head</b> L 1156 mm, B 15 mm, H 52 mm <b>body</b> H 1450, profile 50 × 15 mm <b>base</b> L 450 mm, B 230 mm, H 10 mm
Safety class	functional earth + 2
Connection	230 V AC / 50 Hz; 110 V AC / 50 Hz
Control	via »touchless control«, »body sensor«, »ambient light control«, »presence sensor« and Occhio air
Material	<b>head/body</b> aluminium painted or PVD-coated, optical plastic <b>base</b> steel PVD-coated, soft touch
LED power	70 W (incl. Occhio power supply unit approx. 76 W) / matt black, matt white, matt gold, matt silver 56 W (incl. Occhio power supply unit approx. 63 W) / bronze, rose gold
Permitted operating conditions	max. 30°C for indoor use only
Test symbols	IP 20 CE    



### Technical data light source

---

Light source	Occhio »color tune« LED
Version	LED-board
Lifetime	> 50.000 h

---

### Disposal

---

Dispose of at a local disposal site. Mito terra table top is recyclable and RoHS compliant. **Do not dispose of with the household waste!**

---





# Occhio

Occhio GmbH  
Wiener Platz 7  
81667 München  
Fon +49-89-44 77 86 30  
Fax +49-89-44 77 86 39  
info@occhio.com  
www.occhio.com



010405944517112310